Technics®

Manuel d’utilisation

Bienvenue !

Bienvenue ! 3

Guide de démarrage rapide

Démarrage rapide 4

Démarrage

Nom et fonction des pièces 8
Nom et fonction des pièces 8
Voyant à DEL 9
Charge 9
Charge 9
Mise en/hors marche de l'appareil 10
Portez l'appareil 11
Premier couplage 13
Couplage à un dispositif Bluetooth® à l'aide de l'application 13
Couplage à un dispositif Bluetooth® sans l'aide de l'application 13
Couplage d'un autre dispositif 14
Utilisez l'application pour coupler l'appareil à un autre dispositif Bluetooth® 14
Couplage de l'appareil à un autre dispositif Bluetooth® sans l'application 15
Câble USB 16
Câble audio 16

Fonctions pratiques

Écoute de musique 18
Appels 18
Utilisation de la commande audio externe 19
Activation des fonctionnalités d'assistant vocal 19
Établissement de connexions multipoints 19
Utilisation de la télécommande 20
Utilisation de l'application 23
Lancement de l'application 23
Écran d'accueil 24
Configuration de la commande audio externe ...25
Configuration du mode son 27
Partager les paramètres personnalisés (Partage du son) 28
Guide d'utilisation 30
Réglage de la langue, des messages et de l'écran 30
Dispositif Bluetooth connecté 30
Coupler avec un appareil autre que ce téléphone intelligent 30
Ajout/changement de casque audio 31
Configuration de l'arrêt automatique 31
Configuration du capteur de port de l'appareil ...31
À propos de LE Audio 31
À propos d'Auracast™ 32
Utilisation du codec LDAC 32
Utilisation du multipoint 33
Réglage du fonctionnement pendant une connexion multipoint 33
Suppression des interruptions et des retards du son 33
Audio Spatial 33
Sélection d'un mode ambiant 34
Optimisation de la réduction de bruit 34
Assistant vocal 34
Réinitialisation de l'application 35
Réinitialisation du casque audio 35
Mises à jour du micrologiciel 35
Aide 35
Gadget logiciel (dispositifs Android™ uniquement) 36

Foire aux questions

Dépannage 37
Foire aux questions pour l'application pour téléphone intelligent (Technics Audio Connect) 39
Réinitialisation 44
Entretien 44
Entretien 44
Retrait des batteries lors de la mise au rebut de cet appareil 45
Spécifications 47

Autres informations

À propos de Bluetooth® 50
À propos de la résistance à l'eau 50

À propos du présent document

Bienvenue !

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil.

Sans frontières, la musique est aussi intemporelle, touchant le coeur des gens en traversant les cultures et les générations.

Tous les jours, nous attendons la révélation d'une expérience émotionnelle authentique à partir d'un son venu de nulle part.

Permettez-nous de vous emmener en voyage pour redécouvrir la musique.

Rediscover Music Technics

Apportez à tous l'expérience musicale empreinte d'émotions

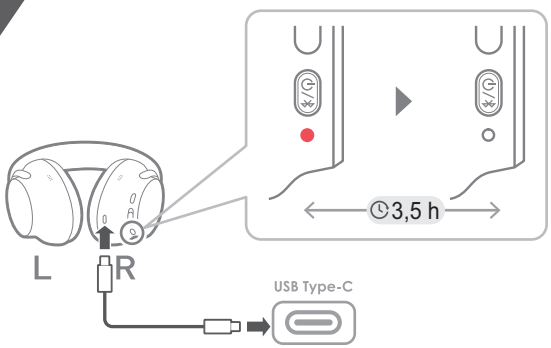
Chez Technics, nous savons que l'expérience de l'écoute n'est pas purement et simplement une question de technologie, mais de relation magique entre les personnes et la musique.
Nous voulons que tout un chacun puisse ressentir la musique telle qu'elle a été conçue à l'origine et lui permettre de ressentir le choc émotionnel qu'il brûle de connaître.
En apportant ce vécu, nous cherchons à accompagner le développement et le plaisir des nombreuses cultures musicales du monde. Telle est notre philosophie.
Ici et maintenant, alliant l'amour de la musique et la grande expérience musicale de l'équipe Technics, nous sommes pleinement déterminés à construire une marque qui apporte le vécu musical émotionnel aux fervents de la musique.

Directeur
Michiko Ogawa



Démarrage rapide

1



2

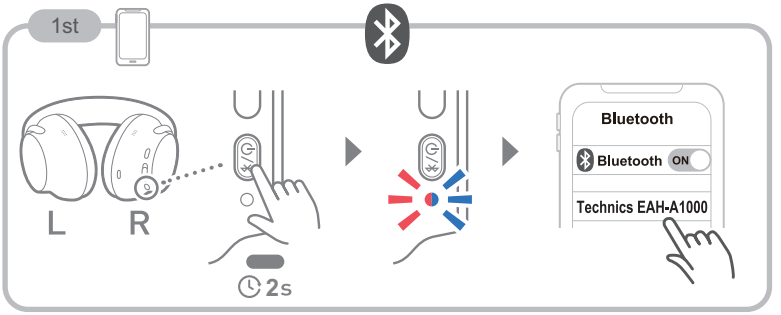


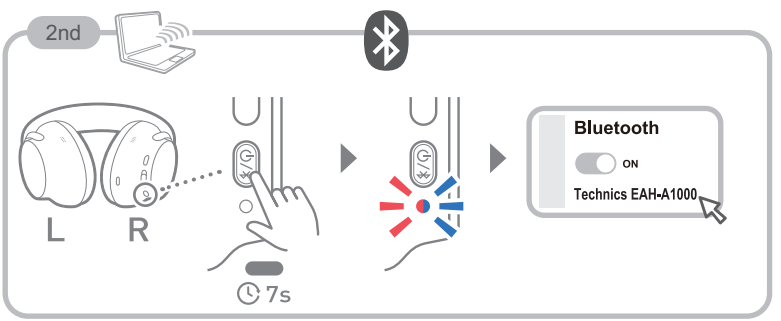


{{"Google Play"|tolink("https://play.google.com/store/apps/details?id=com.panasonic.technicsaudioconnect")}}

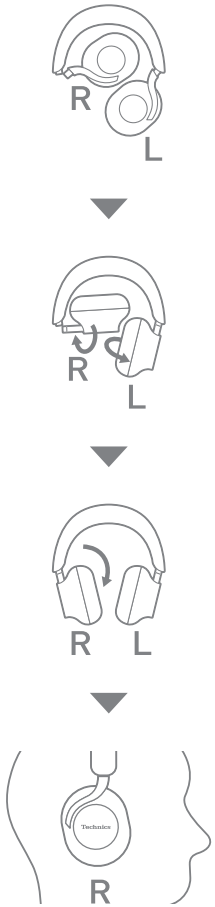
{{"Apple Store"|tolink("https://itunes.apple.com/app/id1498029651")}}

3

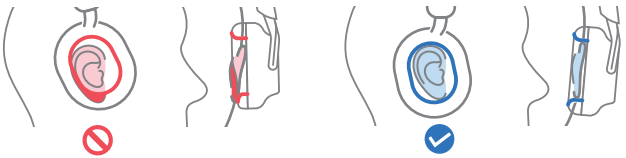




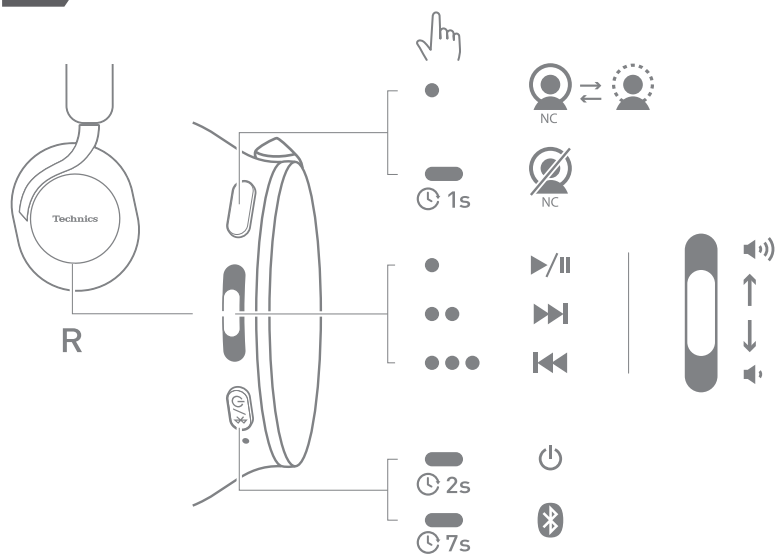
4



5

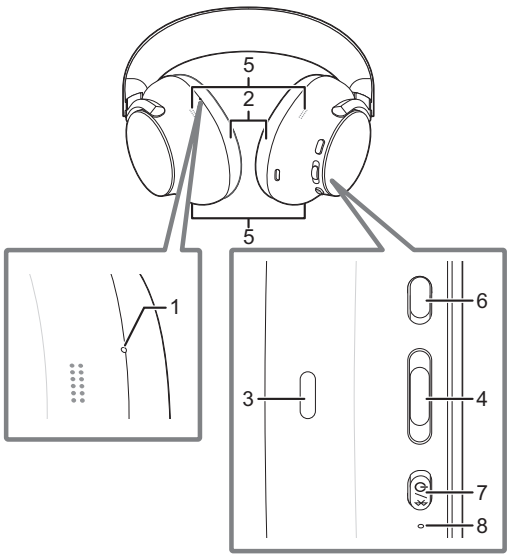


6



Nom et fonction des pièces

Nom et fonction des pièces



1. Point surélevé indiquant le côté L (gauche)
   - Indique la gauche.
2. Coussinet
3. Prise de charge/Prise d'entrée audio
   "Charge", p. 9
   "Câble USB", p. 16
   "Câble audio", p. 16
4. Touche de commande
   "Utilisation de la télécommande", p. 20
5. Microphone
6. Touche Réduction de bruit
   "Utilisation de la télécommande", p. 20
7. Touche ⏻/✱ (Alimentation/Bluetooth®)
8. Voyant à DEL
   "Voyant à DEL", p. 9

Voyant à DEL

Couleur/comportement de la DEL	Description de l'état
Allumée (rouge)	La charge est en cours (s'éteint une fois la charge terminée)
Clignote en alternant rouge et bleu	En attente du couplage Bluetooth® (enregistrement)
Clignote (bleu)	Un appel est en cours de réception

Le comportement du voyant à DEL suivant sert à vous avertir que vous avez oublié d'éteindre l'appareil après l'avoir enlevé.
(La DEL ne clignotera pas si vous ne portez pas l'appareil et si vous l'enlevez après l'avoir allumé.)

Couleur/comportement de la DEL	Description de l'état
Clignote lentement (bleu)	En attente d'une connexion Bluetooth®
Clignote en bleu deux fois toutes les deux secondes	Connecté par Bluetooth® (sauf pendant des appels entrants)
Clignote en bleu une fois toutes les deux secondes	Lecture par connexion du câble USB/câble audio connecté

Nota :

- La batterie est faible quand elle clignote en rouge.
- Vous pouvez déterminer la charge restante de l'appareil sur l'écran d'accueil de l'application [Technics Audio Connect].
  "Écran d'accueil", p. 24

Charge

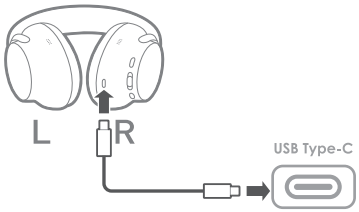
Charge

À l'achat, procédez à la charge avant utilisation.

Important :

- Le dispositif ne peut pas se charger correctement s'il y a de la poussière ou des gouttelettes d'eau sur la partie prise de charge/prise d'entrée audio. Retirez la poussière et les gouttelettes d'eau avant de procéder à la charge.
- Nous vous recommandons de procéder à la charge à une température ambiante comprise entre 10 °C et 35 °C.

1 Utilisez le câble USB inclus pour connecter l'appareil à un adaptateur secteur prenant en charge le protocole USB PD, vendu séparément (USB Type-C).
- Vous pouvez également procéder à la charge à partir du port USB Type-C d'un ordinateur. Mettez en marche votre ordinateur. La charge peut ne pas être possible si l'ordinateur est en veille.



- Tenez la fiche du câble USB bien droit avant de la brancher ou de la débrancher. (Brancher le câble USB dans la prise de charge en inclinant la fiche peut la déformer et provoquer un dysfonctionnement.)
- Le voyant à DEL s'allume (rouge) et la charge commence.
- Quand vous commencez à charger avec l'appareil éteint, la charge est terminée quand le voyant à DEL s'éteint. Quand vous commencez à charger avec l'appareil allumé, la charge est terminée quand le voyant à DEL revient à l'état auquel il se trouvait avant le début de la charge.
- Durée de charge (d'une batterie déchargée à une charge pleine)
  Environ 3,5 heures

Nota :

- Vous pouvez procéder à la charge à l'aide d'un adaptateur secteur, vendu séparément.
  Spécifications recommandées pour l'adaptateur secteur
  Prise en charge du protocole PD (Power Delivery)
  5 V c.c. (500 mA ou plus)
  Port USB Type-C
  Nous ne garantissons pas que tous les adaptateurs secteur puissent être utilisés pour la charge.

Mise en/hors marche de l'appareil

Mise en marche

1 Avec l'appareil enlevé de votre tête, appuyez sur [⏻/ᛒ] jusqu'à ce que le voyant à DEL s'allume en bleu.
- Un son de démarrage est émis.

2 Portez l'appareil.

Important :

- N'allumez pas l'appareil pendant que vous le portez. (Le capteur de port pourrait ne pas fonctionner correctement.)

Mise hors marche

1 Appuyez sur la touche [⏻/ᛒ] et maintenez-la enfoncée pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que la DEL s'éteigne.
- Un son de mise en arrêt est émis.

Important :

- Le fait de placer un objet magnétique à proximité de l'appareil pendant son utilisation peut éteindre l'appareil. Ne placez pas d'objets magnétiques à proximité de l'appareil pendant son utilisation.

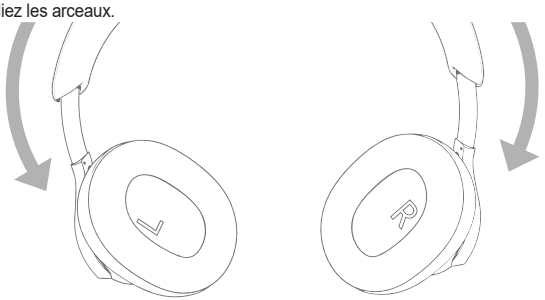
Portez l'appareil

Portez l'appareil correctement pour obtenir une bonne réduction de bruit et une bonne acoustique.
Vous pouvez aussi vérifier la façon de le porter sur l'écran de l'application [Technics Audio Connect] (vidéo).
"Guide d'utilisation", p. 30

1 Vérifiez les positions gauche et droite (L/R).



2 Dépliez les arceaux.

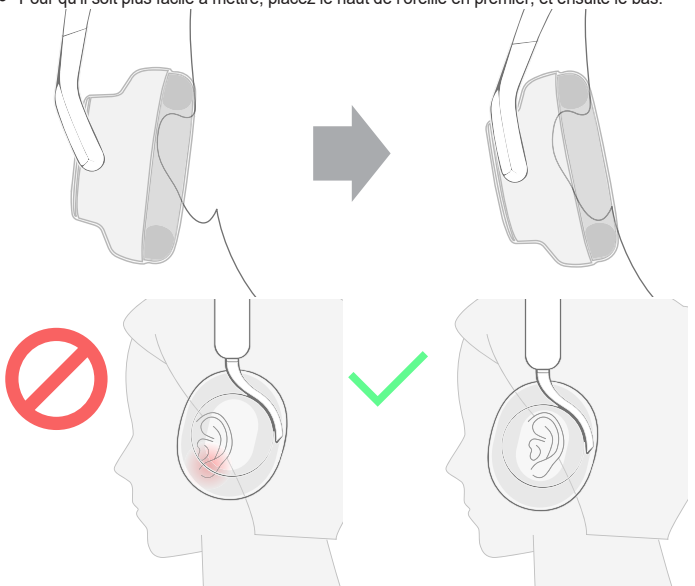


3 Portez l'appareil.

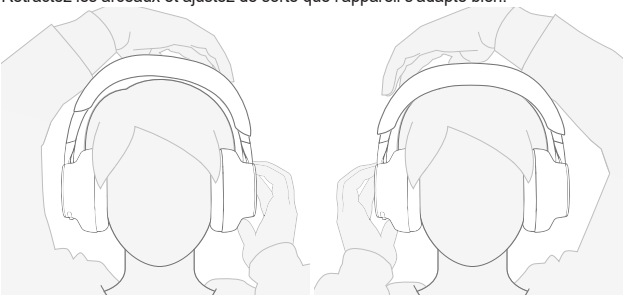


4 Veillez à ce que votre oreille rentre complètement dans le coussinet.

- Pour qu'il soit plus facile à mettre, placez le haut de l'oreille en premier, et ensuite le bas.



5 Rétractez les arceaux et ajustez de sorte que l'appareil s'adapte bien.



Premier couplage

Couplage à un dispositif Bluetooth® à l'aide de l'application

Important :

- Selon le dispositif Bluetooth® connecté, un son fort peut être émis lors de la lecture. Vérifiez le réglage du volume du dispositif Bluetooth® avant de commencer la lecture.

1 Téléchargez l'application [Technics Audio Connect].
{{"Google Play"|tolink("https://play.google.com/store/apps/details?id=com.panasonic.technicsaudioconnect")}}
{{"Apple Store"|tolink("https://itunes.apple.com/app/id1498029651")}}

2 Lancez l'application [Technics Audio Connect].

3 Appuyez sur le produit que vous souhaitez coupler.

4 Suivez les instructions affichées à l'écran.

Couplage à un dispositif Bluetooth® sans l'aide de l'application

Vous pouvez procéder au couplage sans l'aide de l'application [Technics Audio Connect].
(Exemple)

- Utilisation de l'appareil avec un dispositif Bluetooth® qui n'est pas pris en charge par l'application [Technics Audio Connect]

Important :

- Lors du couplage, maintenez le dispositif Bluetooth® et l'appareil à proximité l'un de l'autre. (À un maximum d'environ 1 m)
- Selon le dispositif Bluetooth® connecté, un son fort peut être émis lors de la lecture. Vérifiez le réglage du volume du dispositif Bluetooth® avant de commencer la lecture.

1 Chargez l'appareil avant le couplage.

2 Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur la touche [⏻/ᛒ] et maintenez-la enfoncée pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que la DEL commence à clignoter en alternant le rouge et le bleu.
- Une fois le son de démarrage émis, une mélodie est jouée de manière répétée. Pour écouter la mélodie, cliquez {{"ici"|tolink("https://eww.pavc.panasonic.co.jp/avcacc/technics/sound-data/Pair_const_az100.wav")}}.

3 Activez la fonction Bluetooth® du dispositif Bluetooth®.

4 Dans le menu Bluetooth® du dispositif Bluetooth®, sélectionnez le modèle "Technics EAH-A1000".
- Si vous êtes invité(e) à saisir une clé d'accès, saisissez la clé d'accès de l'appareil "0000" (quatre zéros).
- Pour plus de détails au sujet de la configuration de la fonction Bluetooth®, consultez le manuel du dispositif Bluetooth®.

Couplage d'un autre dispositif

Utilisez l'application pour coupler l'appareil à un autre dispositif Bluetooth®

Il est possible de coupler jusqu'à 10 dispositifs Bluetooth® à l'appareil.
- Pour le couplage avec des dispositifs Bluetooth® compatibles LE Audio
"Nombre de connexions LE Audio", p. 32

(Exemple)
- Utilisation de l'appareil avec un téléphone professionnel comme premier dispositif et un téléphone personnel comme deuxième dispositif

Important :
- Selon le dispositif Bluetooth® connecté, un son fort peut être émis lors de la lecture. Vérifiez le réglage du volume du dispositif Bluetooth® avant de commencer la lecture.

1 Installez et lancez l'application [Technics Audio Connect] sur l'autre dispositif Bluetooth®.

2 Suivez les instructions affichées à l'écran.

Nota :
- Si vous couplez un dispositif alors que le nombre maximal de dispositifs Bluetooth® couplés est atteint, les dispositifs précédemment couplés sont écrasés. Si vous souhaitez utiliser de nouveau les dispositifs écrasés, vous devez de nouveau les coupler.
- Il est plus facile de coupler un autre dispositif si la fonction Bluetooth® est désactivée sur le premier dispositif.
- Lors du couplage d'un autre dispositif, l'appareil annule le mode de couplage et passe en mode de veille de la connexion si le dispositif n'est pas connecté dans les 5 minutes. Procédez de nouveau au couplage.
- L'unité mémorise le dernier dispositif connecté. Il est possible que l'unité se connecte automatiquement une fois mise en marche.
- L'unité peut se connecter à 3 dispositifs Bluetooth® à la fois.
"Établissement de connexions multipoints", p. 19

Couplage de l’appareil à un autre dispositif Bluetooth® sans l’application

Il est possible de coupler jusqu’à 10 dispositifs Bluetooth® à l’appareil.

- Pour le couplage avec des dispositifs Bluetooth® compatibles LE Audio
  “Nombre de connexions LE Audio”, p. 32

Vous pouvez procéder au couplage à l’aide des touches situées sur l’appareil.

(Exemple)

- Utilisation de l’appareil avec un téléphone intelligent comme premier dispositif et avec un ordinateur comme deuxième dispositif

Important :

- Lors du couplage, maintenez le dispositif Bluetooth® et l’appareil à proximité l’un de l’autre. (À un maximum d’environ 1 m)
- Selon le dispositif Bluetooth® connecté, un son fort peut être émis lors de la lecture. Vérifiez le réglage du volume du dispositif Bluetooth® avant de commencer la lecture.

1 Chargez l’appareil avant le couplage.

2 Lorsque l’appareil est éteint, appuyez sur la touche [⏻/ᛒ] et maintenez-la enfoncée pendant environ 7 secondes jusqu’à ce que la DEL commence à clignoter en alternant le rouge et le bleu.

- Un message indiquant le démarrage du couplage est lu et une mélodie est jouée de manière répétée.
  Pour écouter la mélodie, cliquez {{"ici"|tolink("https://eww.pavc.panasonic.co.jp/avcacc/technics/sound-data/Pair_const_az100.wav")}}.

3 Activez la fonction Bluetooth® de l’autre dispositif Bluetooth®.

4 Dans le menu Bluetooth® de l’autre dispositif Bluetooth®, sélectionnez le modèle “Technics EAH-A1000”.

- Si vous êtes invité(e) à saisir une clé d’accès, saisissez la clé d’accès de l’appareil “0000” (quatre zéros).
- Pour plus de détails au sujet de la configuration de la fonction Bluetooth®, consultez le manuel du dispositif Bluetooth®.

Nota :

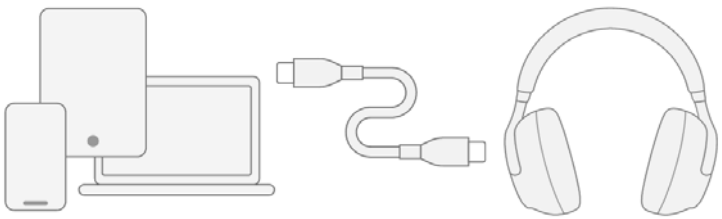
- Si vous couplez un dispositif alors que le nombre maximal de dispositifs Bluetooth® couplés est atteint, les dispositifs précédemment couplés sont écrasés. Si vous souhaitez utiliser de nouveau les dispositifs écrasés, vous devez de nouveau les coupler.
- Il est plus facile de coupler un autre dispositif si la fonction Bluetooth® est désactivée sur le premier dispositif.
- L’appareil annule le mode de couplage et passe en mode de veille de la connexion si le dispositif n’est pas connecté dans les 5 minutes. Procédez de nouveau au couplage.
- L’unité mémorise le dernier dispositif connecté. Il est possible que l’unité se connecte automatiquement une fois mise en marche.
- L’unité peut se connecter à 3 dispositifs Bluetooth® à la fois.
  “Établissement de connexions multipoints”, p. 19

Câble USB

Connectez à un ordinateur ou à un autre dispositif à l'aide du câble USB inclus (USB-C vers USB-C) pour un son USB de haute qualité.

1 Connectez l'appareil à un dispositif à l'aide d'un câble USB.

2 Appuyez sur [⏻/ᛒ] jusqu'à ce que la DEL s'allume de couleur bleue.
- Un son de démarrage est émis.



Nota :

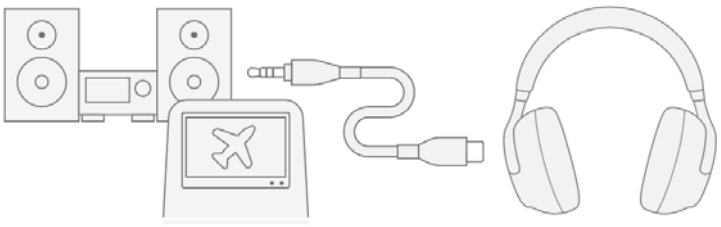
- Si vous connectez un câble USB pour écouter l'audio du dispositif connecté, la connexion Bluetooth® se déconnecte. Pour connecter par Bluetooth®, déconnectez le câble USB.
- Réduisez le volume du dispositif connecté avant de commencer la lecture. Un son puissant et soudain pourrait endommager votre ouïe.
- Quand vous chargez par câble USB pendant que vous reproduisez l'audio par Bluetooth® ou USB Audio, du bruit peut se faire entendre.
- N'utilisez pas de câble USB autre que celui qui est inclus.
- Les opérations suivantes ne sont pas disponibles pendant la lecture audio par USB :
  Avance rapide, Retour rapide, Activation de l'assistant vocal

Câble audio

Utilisez le câble audio inclus (USB-C vers 3,5 mm) pour écouter le son analogique d'un système de divertissement d'un avion ou d'autres sources.

1 Connectez l'appareil à un dispositif à l'aide d'un câble audio.

2 Appuyez sur [⏻/ᛒ] jusqu'à ce que la DEL s'allume de couleur bleue.
- Un son de démarrage est émis.



Nota :

- Si vous connectez un câble audio, la connexion Bluetooth® se déconnecte. Pour vous connecter par Bluetooth®, déconnectez le câble audio.
- Réduisez le volume du dispositif connecté avant de commencer la lecture. Un son puissant et soudain pourrait endommager votre ouïe.
- La présence de saleté sur la fiche peut provoquer du bruit. Si cela se produit, essuyez la fiche à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- N'utilisez pas de câble audio autre que celui qui est inclus.
- Quand vous utilisez le câble audio inclus, les opérations suivantes ne sont pas disponibles.
  Musique : Lecture/Pause, Piste suivante, Piste précédente, Avance rapide, Retour rapide, Activation de l'assistant vocal
  Téléphone : Toutes les fonctions

Écoute de musique

Quand il est couplé à un dispositif Bluetooth® qui prend en charge la lecture audio, vous pouvez reproduire et contrôler la musique depuis l'appareil.

- Vous pouvez utiliser l'appareil pour contrôler les dispositifs Bluetooth® compatibles LE Audio pour lire de la musique et des vidéos.
  "À propos de LE Audio", p. 31

1 Connectez le dispositif Bluetooth® et l'appareil.

2 Sélectionnez et lisez la musique ou la vidéo sur le dispositif Bluetooth®.
- L'appareil lit le son de la musique ou de la vidéo.
- Vous pouvez régler le volume à l'aide des touches du côté droit de l'appareil.
  "Utilisation de la télécommande", p. 20
  "Durée de fonctionnement", p. 48

Nota :

- Nous attirons votre attention sur le fait que, selon le volume, l'unité peut présenter des fuites sonores.
- Le son peut être déformé si le volume d'écoute est poussé au quasi-maximum. Réduisez le volume.
- Avec les paramètres par défaut, la musique se met en pause si vous retirez l'appareil pendant la lecture et reprend si vous le remettez dans l'espace de 1 minute environ. Vous pouvez modifier les paramètres.
  "Configuration du capteur de port de l'appareil", p. 31

Appels

Avec les téléphones Bluetooth® (téléphones mobiles ou téléphones intelligents), vous pouvez utiliser l'appareil pour réaliser des appels téléphoniques.

- Si un téléphone Bluetooth® (téléphone mobile ou téléphone intelligent) prend en charge LE Audio, vous pouvez utiliser l'appareil pour parler.
  "À propos de LE Audio", p. 31

1 Connectez le téléphone Bluetooth® et l'appareil.

2 Quand vous recevez un appel, appuyez une fois sur la touche de commande de l'appareil pour répondre.
- Lors de la réception d'un appel, la sonnerie est émise par l'appareil.
- Pour refuser un appel, appuyez sur la touche de commande de l'appareil et maintenez-la enfoncée.

3 Parlez.
- Vous pouvez régler le volume ou mettre l'appel en sourdine en appuyant sur les touches du côté droit de l'appareil.
  "Utilisation de la télécommande", p. 20
- "Durée d'appel", p. 48

4 Appuyez sur la touche de commande de l'appareil et maintenez-la enfoncée pour mettre fin à l'appel.

Nota :

- Il est possible que vous deviez configurer les paramètres mains libres sur le téléphone Bluetooth®.
- Selon le téléphone Bluetooth®, il est possible que vous entendiez les sonneries entrantes et sortantes avec l'appareil.
- Vous pouvez utiliser le microphone situé sur l'appareil et l'application d'un dispositif Bluetooth® pour passer un appel à l'aide du dispositif Bluetooth®.

“Activation des fonctionnalités d’assistant vocal”, p. 19

Utilisation de la commande audio externe

La commande audio externe bascule entre la réduction de bruit et le son ambiant.

1 En portant l’appareil, appuyez une fois sur la touche de réduction de bruit.
- Le mode bascule entre la réduction de bruit et le son ambiant à chaque fois que vous appuyez. (Une invite vocale vous indique le mode activé.)
- Appuyez sur la touche de réduction de bruit et maintenez-la enfoncée pour désactiver Contrôle son ambiant.
- Le paramètre par défaut est “Réduction de bruit”.

Nota :

- Réduction de bruit : réduit le son (bruit) ambiant. Lors de l’utilisation de la réduction de bruit, il est possible qu’un léger bruit soit émis par le circuit de réduction de bruit, il ne s’agit cependant pas d’une anomalie de fonctionnement. (Ce léger bruit peut être audible dans les lieux silencieux ou pendant le silence entre les chansons.)
- Son ambiant : les microphones capturent le son ambiant et le reproduisent dans l’appareil. Vous pouvez entendre les sons ambiants tels que les annonces dans les gares tout en portant l’appareil.

Activation des fonctionnalités d’assistant vocal

Vous pouvez activer les fonctionnalités d’assistant vocal à l’aide des touches de l’appareil.

1 Connectez le dispositif Bluetooth® et l’appareil.

2 Appuyez sur la touche de commande et maintenez-la enfoncée.
- La fonctionnalité d’assistant vocal est activée sur le dispositif Bluetooth®.

Nota :

- Il est possible que les fonctionnalités d’assistant vocal ne soient pas activées selon les spécifications du téléphone intelligent et la version de l’application.
- Pour plus de détails au sujet des commandes vocales pour la fonctionnalité d’assistant vocal, consultez le manuel du dispositif Bluetooth® qui utilise la fonctionnalité d’assistant vocal.

Établissement de connexions multipoints

Le multipoint permet à l’appareil de se connecter à un maximum de 3 dispositifs Bluetooth® à la fois.

Nota :

- Les connexions multipoints sont uniquement établies avec les derniers dispositifs connectés via Bluetooth® (3 maximum).
- Lors de la connexion multipoint de 3 dispositifs, réglez le nombre de connexions multipoint sur 3. “Utilisation du multipoint”, p. 33
- Pour plus de détails au sujet de l’utilisation des dispositifs Bluetooth®, consultez les manuels des dispositifs Bluetooth®.

- Il est possible que cette fonctionnalité ne fonctionne pas avec certaines applications ou certains logiciels.

1 Vérifiez que l'appareil est couplé aux dispositifs Bluetooth®.

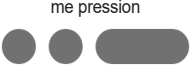
2 Connectez le premier dispositif Bluetooth® à l'appareil.
- Dans le menu Bluetooth® du dispositif Bluetooth®, sélectionnez votre "Technics EAH-A1000".

3 Connectez le dispositif Bluetooth® suivant à l'appareil.
- Dans le menu Bluetooth® du dispositif Bluetooth®, sélectionnez votre "Technics EAH-A1000".

Utilisation de la télécommande

Vous pouvez contrôler l'appareil ou le dispositif Bluetooth® à distance.



Fonction		Opérations de la touche de commande
Musique	Lecture/Pause ▶ ⁄ ⏸	Appuyez une fois 
	Réduire le volume 🔉 −	Faites glisser vers l'avant et relâchez
	Réduire le volume en continu	Faites glisser vers l'avant (pendant environ 0,5 secondes ou plus)
	Augmenter le volume 🔊 +	Faites glisser vers l'arrière et relâchez
	Augmenter le volume en continu	Faites glisser vers l'arrière (pendant environ 0,5 secondes ou plus)
	Piste suivante ⏭	Appuyez rapidement deux fois 
	Piste précédente ⏮	Appuyer rapidement trois fois 
	Avance rapide	Appuyez deux fois en maintenant la deuxième pression 
	Retour rapide	Appuyez trois fois en maintenant la troisième pression 

Fonctions pratiques

Fonction		Opérations de la touche de commande
Appels	Réception d'un appel	Appuyez une fois pendant un appel entrant
	Réduire le volume	Faites glisser vers l'avant et relâchez
	Réduire le volume en continu	Faites glisser vers l'avant (pendant environ 0,5 secondes ou plus)
	Augmenter le volume	Faites glisser vers l'arrière et relâchez
	Augmenter le volume en continu	Faites glisser vers l'arrière (pendant environ 0,5 secondes ou plus)
	Mise en sourdine de votre voix	Appuyez rapidement deux fois durant un appel
	Annulation de la mise en sourdine	Appuyez rapidement deux fois quand l'appel est mis en sourdine
	Rejet d'un appel	Appuyez et maintenez la pression pendant un appel entrant
	Fin d'un appel	Appuyez et maintenez la pression durant un appel
Activation de l'assistant vocal		Appuyez et maintenez la pression



Fonction	Opérations de la touche Réduction de bruit
Activer Contrôle son ambiant	Appuyez une fois 
Désactiver Contrôle son ambiant	Appuyez et maintenez la pression 

Fonction	Opérations de la touche [⏻/ᛒ]
Activation du mode de couplage Bluetooth®	“Couplage de l’appareil à un autre dispositif Bluetooth® sans l’application”, p. 15
Réinitialisation	“Réinitialisation”, p. 44
Annonce le niveau actuel de la batterie de l’appareil (par invite vocale)	Appuyez deux fois 

Nota :

- Selon le dispositif Bluetooth® ou l’application, il est possible que certaines fonctionnalités ne fonctionnent pas ou fonctionnent différemment, même si vous utilisez les touches.
- Un signal sonore retentit pour indiquer que vous avez atteint le volume maximal ou minimal. (Ne s’applique pas en cas de connexion par câble USB.)

Utilisation de l’application

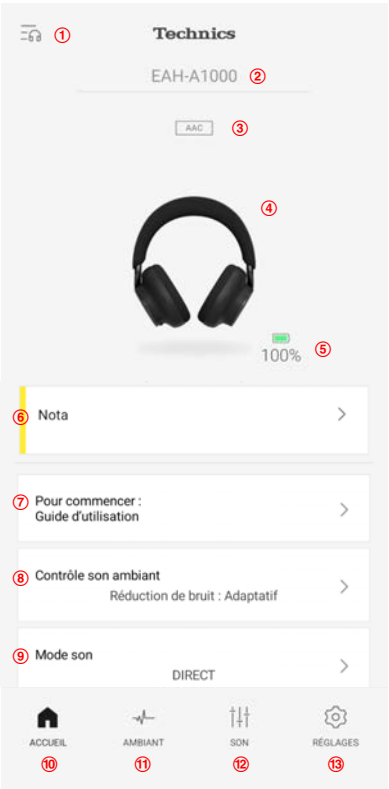
Lancement de l’application

1 Appuyez sur l’icône [Technics Audio Connect] sur le téléphone intelligent.



2 Allumez l’appareil.
- L’écran d’accueil s’affiche.

Écran d’accueil



① Affiche la liste des écouteurs
② Nom du casque audio
③ Codec/câble connecté
- Affiche le codec du dispositif Bluetooth® connecté au casque audio. Selon le dispositif Bluetooth®, il est possible qu’il ne soit pas affiché.
- Affiche le câble connecté à l’appareil.

USB Audio	Câble USB connecté

Analog Câble audio connecté

④ Casque audio connecté
⑤ Niveau de batterie restant
- Pendant la charge,  s'affiche.

⑥ Nota
- S'affiche en cas de notification (mise à jour, par exemple). Vous pouvez appuyer ici pour afficher les notifications.

⑦ Utilisation de votre casque et paramètres recommandés.
⑧ Paramètre de la commande audio externe
⑨ Paramètre du mode son
⑩ Affichage de l'écran d'accueil
⑪ Affichage de l'écran de paramétrage pour le contrôle audio externe.
⑫ Affichage de l'écran de paramétrage pour le mode son
⑬ Affichage de l'écran de paramétrage

Nota :

- Vous pouvez configurer les éléments affichés sur l'écran d'accueil et leur ordre.
  "Réglage de la langue, des messages et de l'écran", p. 30
- Les éléments qui ne rentrent pas sur un écran peuvent être visualisés en faisant dérouler vers le haut ou vers le bas.

Configuration de la commande audio externe

1 Au niveau de l'écran d'accueil de l'application [Technics Audio Connect], appuyez sur **[AMBIANT]**.
- Lors de la configuration de la commande audio externe pour la première fois, appuyez sur **[Régler]** et préréglez la réduction de bruit.
  "Optimisation de la réduction de bruit", p. 34

2 Sélectionnez un mode de commande audio externe.



- **[Adaptatif (Optimisation automatique)]** est activé : Il s'ajuste en continu à vos oreilles et à l'environnement ambiant, en veillant à ce que la réduction de bruit soit toujours à son niveau le plus efficace. (Vous ne pouvez pas régler le niveau de la commande de son externe.)
  * Si vous allumez l'appareil alors que vous le portez, il est possible que la Réduction de bruit adaptative ne fonctionne pas correctement. Enlevez l'appareil une fois, puis remettez-le pour qu'il fonctionne correctement.
- **[Adaptatif (Optimisation automatique)]** est désactivé : Vous pouvez régler le niveau de la commande de son externe.
  Réduction de bruit : plus le réglage est proche de Max (100), plus le volume de bruit supprimé est important.
  Son ambiant (Transparent) : plus le réglage est proche de Max (100), plus le volume de son externe transmis est important.
- **[Son ambiant]** dispose des modes Transparent et Attention.

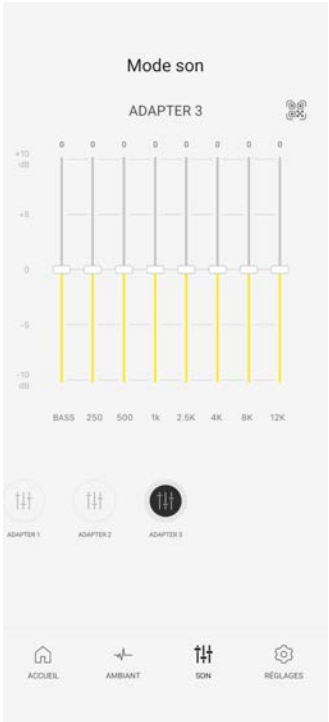
Si vous sélectionnez “Désactivée” ou “Son ambiant” (Attention), vous ne pouvez pas régler le niveau de la commande de son externe.

Configuration du mode son

1 Au niveau de l’écran d’accueil de l’application [Technics Audio Connect], appuyez sur **[SON]**.

2 Sélectionnez un mode son.

- Vous pouvez sélectionner une option telle que le mode Rehausseur des graves ou Voix claire.
- Le mode Adapter vous permet de définir les plages audio. Déplacez vers le haut ou vers le bas pour régler le niveau.
- Vous pouvez convertir vos paramètres personnalisés en code 2D pour les partager avec vos amis. “Partager les paramètres personnalisés (Partage du son)”, p. 28



Partager les paramètres personnalisés (Partage du son)

La fonction Partager des paramètres personnalisés vous permet de convertir vos paramètres personnalisés en un code 2D et de les partager avec l'appareil EAH-A1000 d'un ami.

Partage de paramètres personnalisés

Convertissez vos paramètres personnalisés en un code 2D et partagez-les sur les réseaux sociaux et d'autres plateformes.

1 Au niveau de l'écran d'accueil de l'application [Technics Audio Connect], appuyez sur **[SON]**.

2 Appuyez sur **[ADAPTER 1]**, **[ADAPTER 2]** ou **[ADAPTER 3]**.

3 Définissez la plage sonore.

4 Appuyez sur .

5 Appuyez sur **[Créer]**.
- Vos paramètres personnalisés sont convertis en un code 2D.

6 Appuyez sur .

7 Sélectionnez une application.
- La sélection d'une application de messagerie vous permet de joindre le code 2D à un message et de l'envoyer.
- La sélection d'une application de photo ou similaire vous permet d'enregistrer le code 2D dans votre téléphone intelligent.

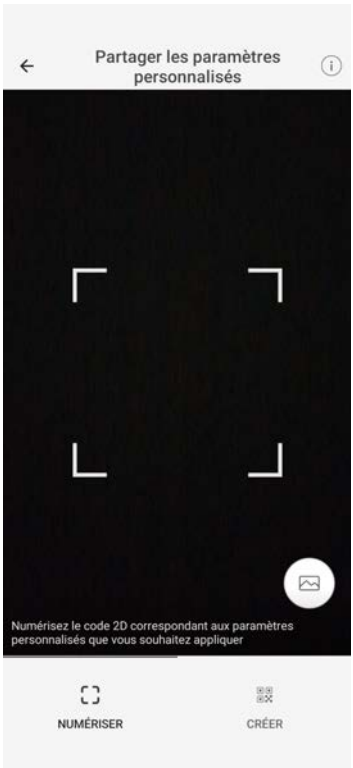
Importation de paramètres personnalisés

Balayez un code 2D pour appliquer les paramètres personnalisés.

1 Au niveau de l'écran d'accueil de l'application [Technics Audio Connect], appuyez sur **[SON]**.

2 Appuyez sur **[ADAPTER 1]**, **[ADAPTER 2]** ou **[ADAPTER 3]**.

3 Appuyez sur .



4 Balayez le code 2D pour les paramètres personnalisés que vous souhaitez appliquer.

- Appuyez sur pour lire le code 2D enregistré dans votre téléphone intelligent.

5 Appuyez sur **[OK]**.

- Vos paramètres personnalisés sont modifiés.

Guide d’utilisation

Utilisation de votre casque et paramètres recommandés.

1 Au niveau de l’écran d’accueil de l’application [Technics Audio Connect], appuyez sur **[RÉGLAGES]**.

2 Appuyez sur **[Guide d’utilisation]**.

3 Appuyez sur un des éléments.
- Dans **[Première utilisation]**, vous pouvez vérifier comment porter l’appareil.

4 Suivez les instructions affichées à l’écran.

Réglage de la langue, des messages et de l’écran

1 Au niveau de l’écran d’accueil de l’application [Technics Audio Connect], appuyez sur **[RÉGLAGES]**.

2 Appuyez sur **[Langue de l’invite vocale]**, **[Personnaliser l’invite vocale]**, **[Nom du casque]** ou **[Personnaliser l’écran d’accueil]**.
- Langue de l’invite vocale : sélectionnez la langue de l’invite vocale du casque audio.
- Personnaliser l’invite vocale : sélectionnez le volume de la notification et de l’invite vocale, ainsi que le contenu des annonces de la commande audio externe, de niveau de la batterie, et de connexion de dispositif.
- Nom du casque : modifiez le nom affiché sur l’écran d’accueil.
- Personnaliser l’écran d’accueil : définissez les éléments et leur ordre d’affichage sur l’écran d’accueil.

3 Suivez les instructions affichées à l’écran.

Dispositif Bluetooth connecté

1 Au niveau de l’écran d’accueil de l’application [Technics Audio Connect], appuyez sur **[RÉGLAGES]**.

2 Appuyez sur **[Dispositif Bluetooth connecté]**.
- L’état de connexion des dispositifs Bluetooth® couplés s’affiche.
- Vous pouvez appuyer sur  ou  pour changer l’état de connexion.
- Appuyer sur **[Ajouter un nouvel appareil]** vous permet d’ajouter un nouveau dispositif Bluetooth®.

Coupler avec un appareil autre que ce téléphone intelligent

1 Au niveau de l’écran d’accueil de l’application [Technics Audio Connect], appuyez sur **[RÉGLAGES]**.

2 Appuyez sur **[Coupler avec un appareil autre que ce téléphone intelligent]**.

3 Appuyez sur **[Ajouter un nouvel appareil]**.

4 Suivez les instructions affichées à l’écran.

Ajout/changement de casque audio

1 Au niveau de l'écran d'accueil de l'application [Technics Audio Connect], appuyez sur **[RÉGLAGES]**.

2 Appuyez sur **[Ajouter un casque]**, **[Utiliser un autre casque]**.
- Ajouter un casque : sélectionnez un modèle à coupler dans l'application et lancez le couplage.
- Utiliser un autre casque : procédez à la sélection à partir d'autres casques audio couplés.

3 Suivez les instructions affichées à l'écran.

Configuration de l'arrêt automatique

1 Au niveau de l'écran d'accueil de l'application [Technics Audio Connect], appuyez sur **[RÉGLAGES]**.

2 Appuyez sur **[Mise hors marche automatique]**.

3 Sélectionnez la durée désirée pour la mise hors marche du casque après une période de silence.

Nota :

- L'appareil ne s'éteint pas automatiquement quand il est connecté par un câble USB ou un câble audio.

Configuration du capteur de port de l'appareil

Vous pouvez définir le fonctionnement de l'appareil lorsque vous le portez ou le retirez.

1 Au niveau de l'écran d'accueil de l'application [Technics Audio Connect], appuyez sur **[RÉGLAGES]**.

2 Appuyez sur **[Capteur de port du casque]**.

3 Procédez au réglage en fonction de vos préférences.

Nota :

- Le capteur de port ne fonctionne pas pendant la lecture USB Audio ou quand un câble audio est connecté.

À propos de LE Audio

La norme Bluetooth® comporte deux types : LE Audio et Classic Audio. Pour utiliser LE Audio, il vous faut un dispositif Bluetooth® compatible avec LE Audio.

Important :

- Il est possible qu'il vous faille configurer votre dispositif Bluetooth® compatible LE Audio. Pour plus de détails, consultez le manuel du dispositif Bluetooth®.

Paramètres de connexion LE Audio

1 Au niveau de l'écran d'accueil de l'application [Technics Audio Connect], appuyez sur **[RÉGLAGES]**.

2 Appuyez sur **[Paramètres de connexion LE Audio]**.

3 Sélectionnez **[Priorité LE Audio]**.

4 Suivez les instructions affichées à l'écran.

5 Annulez le couplage de cette unité dans le menu Bluetooth® du dispositif Bluetooth® et procédez de nouveau au couplage.
- Multipoint sera désactivé. (Le nombre de connexions multipoint sera réglé sur "1 seul dispositif".)
- L'assistant vocal et Audio Spatial seront désactivés.

Nota :

- Quand vous êtes connecté par LE Audio, LDAC ne peut pas être utilisé.
- Quand vous êtes connecté par LE Audio, il est possible que vous ne puissiez pas réaliser d'appels, selon l'application d'appel utilisée.

Nombre de connexions LE Audio

Vous pouvez coupler jusqu'à 10 dispositifs Bluetooth®, y compris LE Audio et Classic Audio. Parmi ces dispositifs, vous pouvez coupler un maximum de 4 dispositifs LE Audio.

À propos d'Auracast™

Auracast est une nouvelle technologie Bluetooth® qui prend en charge la diffusion en continu de fichiers audio multiples.
L'audio diffusé en continu à partir d'une source unique peut être reçu simultanément par plusieurs appareils. Par exemple, vous pouvez écouter les émissions Auracast diffusées dans les salles d'exposition ou les aéroports à l'aide de votre propre casque.
Pour utiliser cette caractéristique, vous devez rechercher les diffusions Auracast dans les lieux où elles sont diffusées.

Recevoir les diffusions Auracast

1 Configurer **[Priorité LE Audio]**.
"Paramètres de connexion LE Audio", p. 31

2 Au niveau de l'écran d'accueil de l'application [Technics Audio Connect], appuyez sur **[RÉGLAGES]**.

3 Appuyer sur **[Auracast]**.

4 Sélectionner les diffusions disponibles.

Nota :

- Auracast est disponible lorsque les « Paramètres de connexion LE Audio » sont réglés sur « LE Audio en priorité ».
- Il se peut que vous deviez entrer un mot de passe pour recevoir les diffusions Auracast.
- Impossible de démarrer la réception d'Auracast en cours d'utilisation (lecture audio et/ou appels).

Utilisation du codec LDAC

Important :

- Pour lire de la musique sur un dispositif sur lequel l'application [Technics Audio Connect] ne peut être installée, installez l'application sur un autre dispositif Bluetooth® et activez **[LDAC pour casques]**.
- Il peut être nécessaire de définir le codec audio du dispositif de lecture. Pour plus de détails, consultez le manuel du dispositif de lecture.

1 Au niveau de l'écran d'accueil de l'application [Technics Audio Connect], appuyez sur **[RÉGLAGES]**.

2 Appuyez sur **[LDAC]**.

3 Activez **[LDAC pour casques]**.

4 Suivez les instructions affichées à l'écran.

Nota :

- Cet appareil est conforme avec la norme "High Resolution Audio" de Japan Audio Association.
- Pour bénéficier de la qualité haute résolution sans fil (qualité du son certifiée par le logo "Hi-Res AUDIO WIRELESS"), utilisez un dispositif de lecture portant le logo "Hi-Res AUDIO WIRELESS" et réglez le paramètre de la qualité du son Bluetooth® sur le mode priorité à la qualité du son/LDAC 990 kbps.
- Dans les modes autres que celui ci-dessus (mode priorité à la connectivité, etc.), la lecture pourrait être impossible en qualité haute résolution.

Utilisation du multipoint

1 Au niveau de l'écran d'accueil de l'application [Technics Audio Connect], appuyez sur **[RÉGLAGES]**.

2 Appuyez sur **[Nombre de connexions multipoint]**.

3 Sélectionnez le nombre de dispositifs.

4 Suivez les instructions affichées à l'écran.

Réglage du fonctionnement pendant une connexion multipoint

Vous pouvez régler les opérations de lecture de la musique pendant que plusieurs dispositifs sont connectés simultanément.

1 Au niveau de l'écran d'accueil de l'application [Technics Audio Connect], appuyez sur **[RÉGLAGES]**.

2 Appuyez sur **[Commandes de multipoint]**.

3 Suivez les instructions affichées à l'écran.

Suppression des interruptions et des retards du son

1 Au niveau de l'écran d'accueil de l'application [Technics Audio Connect], appuyez sur **[RÉGLAGES]**.

2 Appuyez sur **[Suppression des interruptions et des retards du son]**.

3 Sélectionnez un mode.

4 Suivez les instructions affichées à l'écran.

Audio Spatial

1 Au niveau de l'écran d'accueil de l'application [Technics Audio Connect], appuyez sur **[RÉGLAGES]**.

2 Appuyez sur **[Audio Spatial]**.

3 Appuyez sur **[Suivant]**.

4 Appuyez sur **[ACTIVÉ]** pour Audio Spatial.

5 Suivez les instructions affichées à l'écran.

Nota :

- En activant l'option de suivi de la tête, vous pouvez faire l'expérience d'un son naturel et réaliste qui bouge en synchronisation avec vos mouvements de tête.
- Quand votre tête bouge de manière continue, comme quand vous courrez, il est possible que la fonction de suivi de la tête ne fonctionne pas correctement.

Sélection d'un mode ambiant

Son ambiant vous permet de sélectionner ce mode quand vous écoutez des sons de votre environnement sans retirer l'appareil.

1 Au niveau de l'écran d'accueil de l'application [Technics Audio Connect], appuyez sur **[RÉGLAGES]**.

2 Appuyez sur **[Réglages du mode ambiant]**.

3 Sélectionnez un mode.
- Transparent : transmet les sons externes tels quels. (La musique ne se met pas en pause.)
- Attention : la musique est en pause et l'accent est placé sur les voix des conversations et des annonces, par exemple.

Optimisation de la réduction de bruit

1 Au niveau de l'écran d'accueil de l'application [Technics Audio Connect], appuyez sur **[RÉGLAGES]**.

2 Appuyez sur **[Optimisation de la réduction de bruit (préréglage)]**.

3 Déplacez vers la gauche ou vers la droite pour régler le niveau.
- Procédez au réglage sur un niveau qui réduit le bruit dans les endroits bruyants.

4 Appuyez sur **[Confirmer]**.

5 Appuyez sur **[OK]**.

Assistant vocal

Vous pouvez activer l'assistant vocal de votre téléphone intelligent à l'aide de ce dispositif.

1 Au niveau de l'écran d'accueil de l'application [Technics Audio Connect], appuyez sur **[RÉGLAGES]**.

2 Appuyez sur **[Assistant vocal]**.

3 Activez **[Assistant vocal du téléphone intelligent]**.

4 Suivez les instructions affichées à l'écran.

Réinitialisation de l’application

1 Au niveau de l’écran d’accueil de l’application [Technics Audio Connect], appuyez sur **[RÉGLAGES]**.
2 Appuyez sur **[À propos de l’application]**.
3 Appuyez sur **[Initialisation de l’appli]**.
4 Appuyez sur **[Initialiser]**.
5 Suivez les instructions affichées à l’écran.

Réinitialisation du casque audio

1 Au niveau de l’écran d’accueil de l’application [Technics Audio Connect], appuyez sur **[RÉGLAGES]**.
2 Appuyez sur **[Informations sur le casque]**.
3 Appuyez sur **[Réinitialiser le casque aux paramètres d’usine]**.
4 Appuyez sur **[Initialiser]**.
5 Suivez les instructions affichées à l’écran.

Mises à jour du micrologiciel

Si une notification de mise à jour s’affiche sur votre téléphone intelligent, vous pouvez suivre les instructions à l’écran si vous souhaitez mettre à jour vers la dernière version.

Important :

- Lors de la mise à jour du micrologiciel, placez le casque audio à proximité de votre téléphone intelligent et patientez sans les utiliser. La mise à jour peut être interrompue ou retardée en cas de lecture de musique ou d’appel pendant l’opération.

1 Au niveau de l’écran d’accueil de l’application [Technics Audio Connect], appuyez sur **[RÉGLAGES]**.
2 Appuyez sur **[Mettre à jour le casque.]**.
3 Suivez les instructions affichées à l’écran.
   - Attendez la fin de la mise à jour sans utiliser le casque audio ou l’application.
4 Au niveau de l’écran d’accueil, appuyez sur **[RÉGLAGES]**.
5 Appuyez sur **[Informations sur le casque]** et vérifiez que le message “Le micrologiciel est à jour.” est affiché.

Aide

Vous pouvez consulter les guides d’utilisation et les informations relatives au casque.

1 Au niveau de l’écran d’accueil de l’application [Technics Audio Connect], appuyez sur **[RÉGLAGES]**.
2 Sélectionnez et cochez un élément dans l’aide.

Gadget logiciel (dispositifs Android™ uniquement)

Vous pouvez ajouter **[Mode son]** et **[État de la batterie]** sur l'écran d'accueil de votre téléphone intelligent. Les étapes de configuration des gadgets logiciels varient selon le téléphone intelligent, veuillez donc vous reporter au mode d'emploi de votre téléphone intelligent.

Dépannage

Avant de demander des réparations :

- Mettez le micrologiciel à jour.
- La réinitialisation peut permettre de résoudre le problème.
- Consultez la foire aux questions.
  {{"https://av.jpn.support.panasonic.com/support/technics/product-faq/AZ3/index.html"|tolink("https://av.jpn.support.panasonic.com/support/technics/product-faq/AZ3/index.html")}}

Communiquez avec votre revendeur si la foire aux questions ou les mesures suivantes ne permettent pas de résoudre le problème ou si le problème n'est pas décrit ci-dessous.

Connexion à un dispositif Bluetooth® impossible

- Il est possible de coupler jusqu'à 10 dispositifs Bluetooth® à l'appareil. Si vous couplez un dispositif alors que le nombre maximal de dispositifs Bluetooth® couplés est atteint, les dispositifs précédemment couplés sont écrasés. Si vous souhaitez utiliser de nouveau les dispositifs écrasés, vous devez de nouveau les coupler.
  Pour le couplage avec des dispositifs Bluetooth® compatibles LE Audio
  "Nombre de connexions LE Audio", p. 32
- Annulez le couplage de cette unité dans le menu Bluetooth® du dispositif Bluetooth® et procédez de nouveau au couplage.
  "Couplage à un dispositif Bluetooth® à l'aide de l'application", p. 13
  "Couplage à un dispositif Bluetooth® sans l'aide de l'application", p. 13

Absence de son

- Assurez-vous que l'appareil et le dispositif Bluetooth® sont connectés.
- Vérifiez que la musique est lue sur le dispositif Bluetooth®.
- Assurez-vous que l'appareil est en marche et que le volume n'est pas trop faible.
  "Le volume est faible./La voix de l'interlocuteur est faible.", p. 38
- Couplez/connectez de nouveau l'appareil et le dispositif Bluetooth®.
  "Couplage à un dispositif Bluetooth® à l'aide de l'application", p. 13
  "Couplage à un dispositif Bluetooth® sans l'aide de l'application", p. 13
- Désactivez le Bluetooth® dans un autre dispositif connecté par multipoint et vérifiez de nouveau.

Coupure du son/beaucoup de parasites/mauvaise qualité audio

- Recouvrez-vous l'appareil ou le dispositif Bluetooth® avec la paume de votre main ? Cela peut interrompre les signaux et le son.
- Vous trouvez-vous hors de la portée de communication Bluetooth® (environ 10 m) ? Rapprochez l'appareil et le dispositif Bluetooth® l'un de l'autre.
- Y a-t-il des obstacles entre l'appareil et le dispositif Bluetooth® ? Évitez les obstacles.
- Désactivez les dispositifs LAN sans fil que vous n'utilisez pas.
- L'utilisation de dispositifs qui interfèrent avec les ondes radio, tels que les fours à micro-ondes, peut avoir un impact sur la communication.
- Selon l'état des signaux, les ondes radio dans la même bande de 2,4 GHz que le Bluetooth® peuvent causer des interférences et des coupures de son.
- Si vous utilisez simultanément le codec LDAC et le multipoint, passez le paramètre de la qualité du son de lecture LDAC et le paramètre de connexion du dispositif de lecture de priorité à la qualité du son à qualité de lecture optimale ou priorité à la connectivité afin de réduire le débit binaire. Il est possible que vous ne puissiez pas modifier les paramètres sur certains dispositifs de lecture. Pour plus de détails, consultez le manuel du dispositif de lecture.
- Le réglage du paramètre **[Suppression des interruptions et des retards du son]** sur l'option **[Supprimer l'interruption du son]** dans l'application [Technics Audio Connect] peut permettre de résoudre le problème.

Ma voix ne passe pas lors d'un appel.

- Vérifiez que les paramètres audio du téléphone Bluetooth® sont configurés pour la communication avec cette unité.
- Quand vous êtes connecté par LE Audio, il est possible que vous ne puissiez pas réaliser d'appels, selon l'application d'appel utilisée.

Il est difficile pour l'interlocuteur d'entendre ma voix lors d'un appel.

- Pour passer des appels à l'aide d'une application sur un ordinateur connecté via Wi-Fi®, nous vous recommandons de régler le routeur Wi-Fi sur la bande de 5 GHz, qui n'interfère pas avec les ondes radio Bluetooth®.

Le volume est faible./La voix de l'interlocuteur est faible.

- Portez l'appareil correctement.
  "Portez l'appareil", p. 11
- Le volume sonore des dispositifs Bluetooth® tels que les téléphones intelligents et le volume de l'appareil peuvent être commandés séparément. Augmentez le volume de l'appareil et du dispositif Bluetooth®.
  "Utilisation de la télécommande", p. 20

Charge impossible

- Si les durées de charge et de fonctionnement sont devenues plus courtes, il est possible que les batteries internes de l'appareil soient épuisées. (Chaque batterie interne peut être rechargée environ 500 fois.)
- Tout de suite après l'achat ou s'il n'a pas été utilisé depuis un moment, il est possible que la DEL ne s'allume pas pendant les quelques minutes qui suivent le début de la charge, mais elle finira par s'allumer si vous poursuivez la charge. Si elle ne s'allume toujours pas après un long moment, veuillez demander à votre revendeur de procéder à sa réparation.
- Y a-t-il des corps étrangers ou de la saleté à l'une des extrémités du câble USB et sur la prise de charge/la prise d'entrée audio de l'appareil ?
  → Retirez la saleté, elle peut en effet causer un phénomène de surchauffe et des anomalies de fonctionnement.
- Connectez fermement une extrémité du câble USB à un ordinateur ou à un adaptateur secteur prenant en charge le protocole USB PD, vendu séparément (connecteur USB Type-C) et l'autre extrémité à la prise de charge/prise d'entrée audio de l'appareil.
- Si vous utilisez le port USB d'un ordinateur, assurez-vous que l'ordinateur est sous tension. La charge sera impossible si l'ordinateur est en veille. (Si la charge n'est toujours pas possible, utilisez un autre port USB de votre ordinateur.)
- Si cet appareil ne se charge pas même après voir essayé les mesures ci-dessus, retirez le câble USB et réinsérez-le.

L'appareil est chaud pendant la charge.

- L'appareil peut chauffer pendant la charge, il ne s'agit cependant pas d'une anomalie de fonctionnement.

L'appareil ne s'allume pas.

- Attendez au moins 2 secondes avant d'allumer l'appareil.

Impossible de faire fonctionner l'appareil.

- Éteignez l'appareil et rallumez-le. Si l'appareil est allumé, appuyez sur [⏻/ᛒ] et maintenez la pression pendant au moins 10 secondes.

La musique ne se met pas en pause quand j'enlève l'appareil.

- Vérifiez les paramètres du capteur de port du casque. Par défaut, l'appareil est réglé pour mettre la lecture de la musique en pause quand vous l'enlevez.
  "Configuration du capteur de port de l'appareil", p. 31
- Selon le matériau de la surface sur laquelle vous placez l'appareil (comme un bureau métallique), il est possible que le capteur intégré détecte que l'appareil est en train d'être porté et la lecture de la musique peut commencer.

- Le capteur de port ne fonctionne pas pendant la lecture USB Audio ou quand un câble audio est connecté.

L'effet de réduction de bruit n'est pas notable.

- Portez l'appareil correctement.
  "Portez l'appareil", p. 11

La DEL s'éteint.

- Quand vous portez l'appareil, le capteur de port s'active et éteint la DEL.
- Selon le matériau de la surface sur laquelle vous placez l'appareil (comme un bureau métallique), il est possible que le capteur intégré détecte que l'appareil est en train d'être porté et la DEL peut s'éteindre.

Foire aux questions pour l'application pour téléphone intelligent (Technics Audio Connect)

Q01. Quels sont les produits que je peux utiliser avec l'application Technics Audio Connect ?

- EAH-AZ70W, EAH-AZ60, EAH-AZ40, EAH-A800, EAH-AZ80, EAH-AZ60M2, EAH-AZ40M2, EAH-AZ100, EAH-A1000 (à partir de septembre 2026)
- Le présent manuel décrit les instructions pour le modèle EAH-A1000.

Q02. Quels dispositifs peuvent exécuter l'application Technics Audio Connect ?
Dispositifs Android™

- Système d'exploitation Android version 10.0 ou plus récente. Le fonctionnement de l'application n'est cependant pas garanti sur tous les dispositifs Android™ qui exécutent ces systèmes d'exploitation.

iPhone/iPad/iPod touch

- Système d'exploitation iOS version 16.0 ou plus récente. L'application peut cependant ne pas fonctionner correctement selon la version du système d'exploitation.

Q03. Quelles sont les langues prises en charge ?

- L'application prend en charge l'affichage en japonais, en anglais, en français, en allemand, en espagnol, en français (Canada), en italien, en polonais, en russe, en ukrainien, en chinois simplifié et en chinois traditionnel. La langue est automatiquement réglée en fonction de la langue du téléphone intelligent. L'affichage est réglé sur l'anglais si la langue n'est pas le japonais, l'anglais, le français, l'allemand, l'espagnol, le français (Canada), l'italien, le polonais, le russe, l'ukrainien, le chinois simplifié ou le chinois traditionnel.

Q04. Comment annuler le couplage du casque audio ?

- L'annulation du couplage n'est pas possible à partir de cette application.
  Pour annuler le couplage, supprimez le casque audio des paramètres Bluetooth® du dispositif.

Q05. Connexion au casque audio impossible

- Lors du couplage d'un nouveau casque audio ou si le casque audio n'est pas couplé, au niveau de l'écran d'accueil de l'application [Technics Audio Connect], appuyez sur **[RÉGLAGES]**→**[Ajouter un casque]** et suivez les instructions affichées à l'écran. Si le casque audio n'est pas connecté, appuyez sur **[Ajouter un casque]** dans la liste des casques audio et suivez les instructions affichées à l'écran.
- Si la connexion au casque audio couplé n'est pas possible, activez le casque audio et procédez à la connexion à partir des paramètres Bluetooth® de votre dispositif.
- Si le dispositif est en mode avion, désactivez le mode.
- Si le Bluetooth® du dispositif est désactivé, activez-le.
- La connexion peut être possible en rapprochant le dispositif et le casque audio ou en désactivant d'autres dispositifs Bluetooth®.

iPhone/iPad/iPod touch

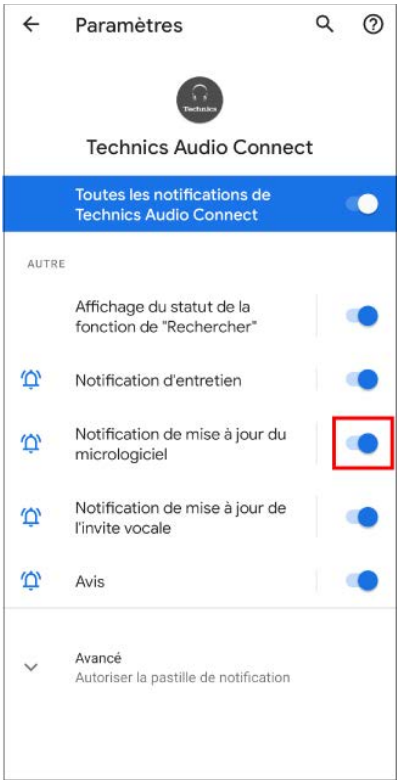
- Sous iOS version 16.0 ou plus récente, un écran de confirmation Bluetooth® s'affiche lorsque vous lancez l'application pour la première fois. Si vous avez sélectionné **[Refuser]**, procédez comme suit pour activer la fonction Bluetooth®.
  1. Sur le dispositif, accédez à Réglages>Confidentialité et sécurité (ou Confidentialité)>Bluetooth>activez [Audio Connect].
  2. Lancez l'application.
- Si la connexion n'est toujours pas possible, procédez comme suit pour coupler de nouveau le casque audio et le dispositif.
  1. Fermez toutes les applications exécutées en arrière-plan.
  2. Désactivez la fonction Bluetooth® du dispositif.
  3. Réinitialisez le casque audio.
     "Réinitialisation", p. 44
  4. Activez la fonction Bluetooth® du dispositif.
  5. Supprimez les informations d'enregistrement du casque audio des paramètres Bluetooth® du dispositif.
  6. Couplez de nouveau le casque audio et le dispositif.
     "Couplage à un dispositif Bluetooth® à l'aide de l'application", p. 13
     "Couplage à un dispositif Bluetooth® sans l'aide de l'application", p. 13

Q06. Mise à jour du micrologiciel impossible

- Connectez le dispositif à Internet.
- Vérifiez que la version du micrologiciel est la plus récente sous **[RÉGLAGES]** au niveau de l'écran d'accueil de l'application [Technics Audio Connect] →**[Informations sur le casque]**.
- Si le transfert du micrologiciel vers le casque audio ne démarre pas ou si le transfert s'arrête et ne redémarre pas, essayez les méthodes suivantes.
  [Méthode 1]
  1. Vérifiez que la charge restante de l'appareil est d'au moins 40 %.
  2. Attendez que le transfert/la mise à jour se termine sans éteindre l'appareil.
     - Une fois le lancement du transfert/de la mise à jour effectué, ne passez pas d'appels et ne lisez pas de musique jusqu'à la fin de l'opération.

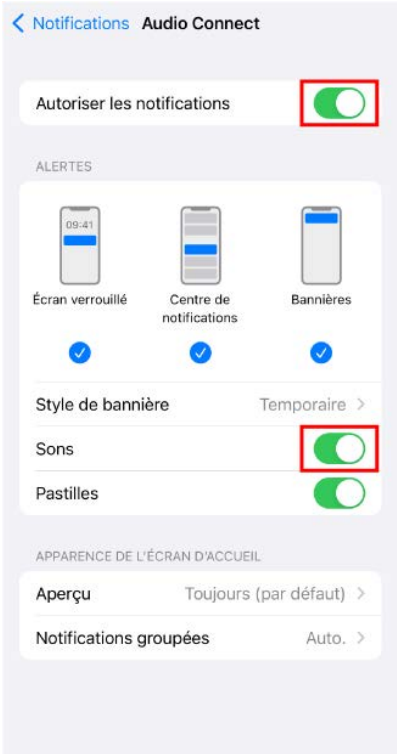
  [Méthode 2] *Si la méthode 1 ne permet pas de résoudre le problème
  1. Forcez la fermeture de l'application.
  2. Lancez de nouveau l'application.
- Si la notification de mise à jour du micrologiciel ne s'affiche pas, autorisez les notifications.
  Dispositifs Android™

- Sur le dispositif, accédez à “Paramètres”>“Applis et notifications”>“Informations sur l’application”>[Technics Audio Connect]>“Notifications”> activez “Notification de mise à jour du micrologiciel”.



iPhone/iPad/iPod touch

- Sur le dispositif, accédez à “Réglages”>“Notifications”>[Audio Connect]> activez “Autoriser les notifications”. Pour désactiver les sons de la notification de mise à jour, désactivez “Sons”.



- En cas d’échec de la mise à jour du micrologiciel, il est possible que le transfert démarre lorsque le micrologiciel est détecté de nouveau.

Q07. Un codec n’est pas affiché dans la liste des codecs connectés.

- Il est possible que certains codecs ne soient pas affichés : le codec utilisé est en effet sélectionné parmi les codecs pris en charge par votre dispositif.
  Pour plus de détails au sujet des codecs pris en charge par votre dispositif, communiquez avec le fabricant du dispositif ou votre fournisseur de service.

Q08. Je ne peux pas modifier les paramètres sur l’application lorsque plusieurs casques audio sont connectés.

- Si plusieurs casques audio sont connectés au dispositif, vous ne pouvez pas modifier les paramètres des casques audio qui ne sont pas reconnus par cette application. Commencez par vérifier que seul un casque audio est connecté dans les paramètres Bluetooth® du dispositif.

Q09. Activation des services de localisation impossible (dispositifs Android™ uniquement)

- Il est possible que les services de localisation ne s'activent pas si le mode de préservation de la batterie est activé dans les paramètres de localisation d'Android. Réglez les paramètres de localisation d'Android sur un mode autre que le mode de préservation de la batterie.
  (Les spécifications du mode du service de localisation varient en fonction du dispositif Android™. Consultez le manuel de votre dispositif.)

Q10. Je souhaite supprimer de la liste le casque audio connecté à l'application.

Dispositifs Android™

- Supprimez les informations de couplage du casque audio des paramètres Bluetooth® du dispositif.

iPhone/iPad/iPod touch

- Appuyez sur **[Supprimez un casque de la liste]** dans la liste des casques audio de l'application [Technics Audio Connect] et suivez les instructions affichées à l'écran.

Q11. Puis-je utiliser des applications de messagerie Internet ?

- Vous pouvez répondre aux appels entrants mais vous ne pouvez pas utiliser d'applications de messagerie Internet. (Certains téléphones intelligents ne prennent pas en charge les fonctions qui permettent de répondre aux appels entrants.)

Q12. J'ai réinitialisé le casque audio aux paramètres par défaut mais "Nom du casque" s'affiche dans l'application et les paramètres de langue pour l'invite vocale n'ont pas été modifiés.

- Ils ne sont pas réinitialisés même si vous rétablissez les paramètres d'usine du casque audio parce que l'application gère le "Nom du casque".
- Les paramètres de langue pour l'invite vocale sont enregistrés en tant que données téléchargées dans l'appareil. Les données téléchargées ne sont pas réinitialisées même si les paramètres d'usine du casque audio sont rétablis.

Q13. Quand puis-je régler le volume du casque audio ?

- Vous pouvez régler le volume lors de la lecture de musique et des appels. Selon le dispositif Bluetooth®, il est possible que vous ne puissiez pas régler le volume. Nous attirons votre attention sur le fait que si vous appuyez et réglez le volume durant un appel, il est possible que le microphone du casque audio capture le son de votre geste et le transmette à l'interlocuteur sous forme de bruit.

Q14. La touche [Activer le Bluetooth] ne disparaît pas (iOS uniquement).

- Activez le paramètre "Bluetooth" sur l'écran "Réglages" du téléphone intelligent.
  Il est également possible que vous puissiez activer et désactiver temporairement la fonction Bluetooth dans le Centre de contrôle.
  Vérifiez que le paramètre "Bluetooth" au niveau de l'écran "Réglages" et que le paramètre "Bluetooth" dans le Centre de contrôle sont activés.
  Sous iOS version 16.0 ou plus récente, activez également "Réglages">[Audio Connect]>"Bluetooth" sur le dispositif.

Q15. Impossible de se connecter à l'application.

- L'application [Technics Audio Connect] est-elle ouverte dans un autre téléphone intelligent ? Ou est-elle utilisée sous forme de gadget logiciel ou fonctionne-t-elle en arrière-plan ? L'application ne peut pas être utilisée sur deux téléphones intelligents en même temps, veuillez donc fermer l'application sur l'un d'entre eux.

Q16. [Pas de connexion audio] s'affiche.

- Même si l'application [Technics Audio Connect] est connectée, il est possible que la communication audio nécessaire pour entendre le son ne soit pas établie.

Pendant la lecture par connexion Bluetooth®

- Si un câble USB est connecté à l'appareil, déconnectez-le.
- Connectez-vous à l'appareil depuis le menu Bluetooth® de votre dispositif de lecture, comme un téléphone intelligent.
- La connexion peut être possible en rapprochant le dispositif de lecture de l'appareil ou en éteignant d'autres dispositifs Bluetooth®. Si vous ne parvenez toujours pas à vous connecter, supprimez les

informations d'enregistrement de l'appareil dans le menu Bluetooth® du dispositif de lecture et enregistrez-le de nouveau.

Pendant la lecture avec un câble USB ou un câble audio connecté

- Connectez l'appareil à un dispositif de lecture, comme un ordinateur, à l'aide du câble USB inclus ou d'un câble audio, et commencez la lecture.

Réinitialisation

Vous pouvez rétablir les paramètres d'usine (paramètres par défaut à l'achat) si vous souhaitez supprimer toutes les informations de couplage dans l'appareil.

1 Chargez l'appareil avant de le réinitialiser.

2 Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur la touche [⏻/ᛒ] et maintenez-la enfoncée pendant environ 7 secondes jusqu'à ce que la DEL commence à clignoter en alternant le rouge et le bleu. (Ne relâchez pas le doigt même si vous entendez le message.)

3 Lorsque vous entendez le son de couplage (mélodie) dans l'appareil, relâchez le doigt de la touche [⏻/ᛒ].
- Pour écouter le son de couplage, cliquez {{"ici"|tolink("https://eww.pavc.panasonic.co.jp/avcacc/technics/sound-data/Pair_const_az100.wav")}}.
- Si vous n'entendez pas le son de couplage, même après avoir touché le capteur pendant environ 10 secondes, redémarrez à l'étape 1.

4 Tout en maintenant la touche [⏻/ᛒ] enfoncée, faites glisser la touche de commande vers l'arrière pendant environ 5 secondes jusqu'à entendre l'annonce de fin.
- Quand l'appareil s'éteint, il revient à ses paramètres par défaut.

Nota :

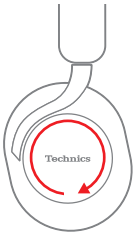
- Pour coupler de nouveau un dispositif Bluetooth® à l'appareil, supprimez les informations de couplage (nom du dispositif) sur le dispositif Bluetooth® qui était couplé à l'appareil, puis couplez de nouveau l'appareil au dispositif Bluetooth®.
  "Couplage à un dispositif Bluetooth® à l'aide de l'application", p. 13
  "Couplage à un dispositif Bluetooth® sans l'aide de l'application", p. 13
- Certains paramètres tels que les paramètres de langue pour l'invite vocale ne sont pas réinitialisés.
- Vous pouvez rétablir les paramètres d'usine (paramètres par défaut à l'achat) à l'aide de l'application [Technics Audio Connect].
  "Réinitialisation du casque audio", p. 35

Entretien

Entretien

- Essuyez à l'aide d'un chiffon doux et sec.

- La surface de l'appareil possède de fines rainures circulaires (creux). Frottez en réalisant un mouvement circulaire le long des rainures.



- En cas de saleté tenace, essorez bien un chiffon trempé dans l'eau, retirez la saleté et séchez à l'aide d'un chiffon sec.
- N'utilisez pas de solvants tels que de l'essence, du diluant, de l'alcool, du détergent de cuisine ou des lingettes chimiques, ils peuvent en effet altérer ou endommager l'extérieur.
- Maintien des performances de la batterie
  Si vous n'utilisez pas l'unité pendant de longues périodes, chargez-la complètement une fois tous les 6 mois afin de maintenir les performances de la batterie interne.

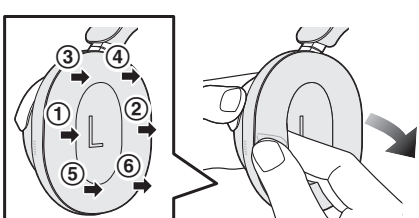
Retrait des batteries lors de la mise au rebut de cet appareil

Lors de la mise au rebut de cet appareil, enlever les batteries installées dans l'appareil et les recycler. Quand vous jetez les batteries, veuillez contacter vos autorités locales ou votre revendeur et lui demander la méthode correcte de mise au rebut.

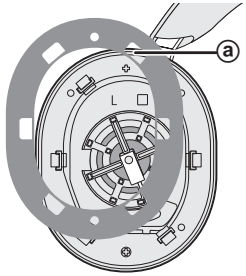
Important :

- Les instructions suivantes ne sont pas prévues pour la réparation mais pour la mise au rebut de cet appareil.
- Attendez que la batterie se soit complètement déchargée avant de démonter.
- Ne démontez pas la batterie même.
- Avant de démonter, éteignez l'appareil et déconnectez le câble.

1 Enlevez le coussinet gauche.
- Tirez bien droit dans l'ordre de ① à ⑥.

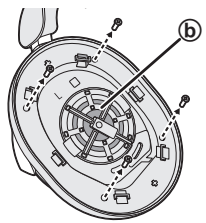


2 Retirez la mousse de joint ⓐ.



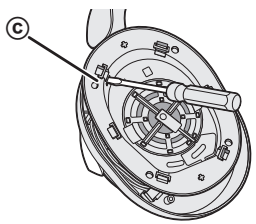
3 Retirez les vis du couvercle avant.

- Éloignez vos doigts de la pointe du tournevis.
- La section du haut-parleur ⓑ du couvercle avant est magnétique. N'approchez pas de cet endroit les vis retirées.

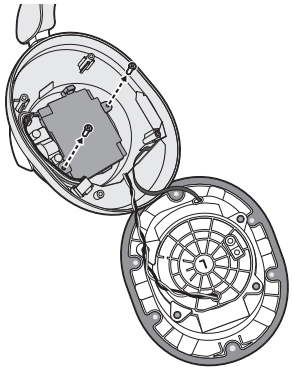


4 Insérez un tournevis à tête plate dans l'encoche ⓒ et enlevez le couvercle avant.

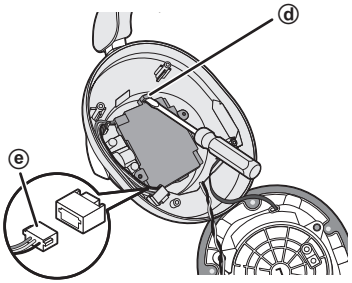
- Faites attention de ne pas endommager les fils à l'intérieur quand vous ouvrez le couvercle avant.



5 Enlevez les vis du support de batterie.



6 Insérez un tournevis dans l'encoche ⓓ du support de batterie et enlevez le support en tirant.
- Faites attention à ce que le tournevis ne touche pas la batterie.
- Déconnectez le connecteur ⓔ.
- N'enlevez pas la pellicule jaune sur l'extérieur de la batterie.
- Faites attention à ne pas endommager la batterie.
- Isolez le connecteur ⓔ de la batterie enlevée avec du ruban adhésif ou matériau similaire.
- Ne démontez pas la batterie enlevée.



Spécifications

■ **Général**

Alimentation
5 V c.c., 500 mA

Batterie incorporée
3,7 V, Lithium-polymère

Durée de fonctionnement[*1]
Environ 45,0 heures (Réduction de bruit activée, AAC)
Environ 90,0 heures (Réduction de bruit désactivée, AAC)
Environ 45,0 heures (Réduction de bruit activée, SBC)
Environ 90,0 heures (Réduction de bruit désactivée, SBC)
Environ 40,0 heures (Réduction de bruit activée, LDAC)
Environ 80,0 heures (Réduction de bruit désactivée, LDAC)
Environ 40,0 heures (Réduction de bruit activée, LC3)
Environ 80,0 heures (Réduction de bruit désactivée, LC3)
Environ 30,0 heures (Réduction de bruit activée, connexion filaire)
Environ 60,0 heures (Réduction de bruit désactivée, connexion filaire)

Durée d'appel[*1]
Environ 30,0 heures (Réduction de bruit activée)

Temps d'attente[*1]
Environ 200,0 heures (Réduction de bruit désactivée, mise hors marche automatique impossible)

Durée de la charge rapide[*1]
15 min de charge, environ 4,0 heures (Réduction de bruit activée, AAC)

Durée de charge[*2] (25 °C (77 °F))
Environ 3,5 heures (En utilisant une source d'alimentation de 500 mA ou plus)

Variation de température de charge
10 °C à 35 °C (50 °F à 95 °F)

Variation de température d'utilisation
0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)

Variation d'humidité relative d'utilisation
35 % à 80 % (pas de condensation)

Masse
Corps : Environ 306 g (10,8 oz) (sans câble)

■ **Section Bluetooth®**

Classification de l'équipement sans fil
Classe 1

Puissance RF maximale
15 dBm

Puissance RF maximale (p.i.r.e.)
17,5 dBm

Bande de fréquences
2400 MHz à 2483,5 MHz

Codecs compatibles
SBC, AAC, LDAC, LC3

■ **Section casque**

Excitateurs
40 mm (1-9/16 po)

Microphone
Microphone MEMS, Monophonique

Prise de charge/Prise d'entrée audio
Format USB Type-C

■ **Section accessoires**

Câble USB
Environ 1,2 m (3,9 pi) (Format USB Type-C)

Câble audio
Environ 1,2 m (3,9 pi) (USB-C vers 3,5 mm)

Boîtier de transport

*1 Elle peut être plus courte en fonction des conditions d'opération.
*2 Le temps requis pour recharger entièrement la batterie.

- Les caractéristiques techniques peuvent être sujettes à des changements sans préavis.

À propos de Bluetooth®

Panasonic n'assume aucune responsabilité pour les données et/ou les renseignements qui pourraient éventuellement être compromis lors d'une transmission sans fil.

Bande de fréquences utilisée

Cet appareil utilise la bande de fréquences de 2,4 GHz.

Certification de cet appareil

- Cet appareil satisfait aux restrictions des fréquences et a reçu une certification basée sur les lois des fréquences. Ainsi, un permis sans fil n'est pas nécessaire.
- Les actions ci-dessous sont punissables par la loi dans certains pays :
  - Démontage/Modification de l'appareil.
  - Suppression des indications de spécifications.

Restrictions d'utilisation

- La transmission et/ou l'usage sans fil avec tous les appareils Bluetooth® ne sont pas garantis.
- Tous les appareils doivent se conformer aux normes établies par Bluetooth SIG, Inc.
- En fonction des particularités et des réglages d'un appareil, la connexion peut échouer ou l'appareil peut parfois fonctionner différemment.
- Cet appareil prend en charge les fonctions de sécurité Bluetooth®. Cependant, selon l'environnement d'exploitation et/ou les paramètres, cette sécurité peut ne pas être suffisante. Transmettre les données sans fil à cet appareil avec prudence.
- Cet appareil ne peut pas transmettre de données à un appareil Bluetooth®.

Portée d'utilisation

Utiliser cet appareil en étant à une portée maximale de 10 m (33 pi).
La portée peut diminuer en fonction de l'environnement, des obstacles ou des interférences.

Interférences provenant d'autres appareils

- Cet appareil pourrait ne pas fonctionner correctement et des problèmes, tels que du bruit et des sauts sonores, pourraient survenir à cause des interférences des ondes radio si cet appareil se trouve trop près d'autres appareils Bluetooth® ou des appareils utilisant la bande 2,4 GHz.
- Cet appareil peut ne pas fonctionner correctement si les ondes radio provenant d'une station de radiodiffusion à proximité, etc., sont trop fortes.

Usage prévu

- Cet appareil est conçu pour une utilisation normale et générale.
- Ne pas utiliser cet appareil près d'un équipement ou dans un environnement sensible aux interférences radioélectriques (p. ex. : aéroports, hôpitaux, laboratoires, etc.).

À propos de la résistance à l'eau

Précautions pour utiliser l'appareil dans des endroits où il peut être mouillé (par un vaporisateur, la pluie, etc.)

Observer les précautions suivantes. Une utilisation incorrecte peut causer un dysfonctionnement.

- Ne pas charger l'appareil les mains mouillées ou s'il y a encore des gouttelettes d'eau sur cet appareil.
- Ne pas utiliser le câble USB.
- N'utiliser ni eau savonneuse ni détergent, et ne pas submerger dans l'eau.
- S'il y a des gouttes d'eau sur l'appareil par temps froid, les essuyer à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- S'il y a de l'eau sur l'appareil, l'essuyer à l'aide d'un chiffon doux et sec.
  - Le son peut être plus bas ou déformé.

Si de l'eau pénètre dans l'appareil, arrêter toute utilisation et consulter le revendeur.
Un dysfonctionnement dû à une mauvaise manipulation ne sera pas couvert par la garantie.

Environnement d'utilisation recommandé

L'environnement d'utilisation recommandé pour l'affichage correct du présent document est le suivant (À compter de septembre 2026).

Lors de l'affichage sur un ordinateur

– Plus récente version stable de différents navigateurs modernes

Lors de l'affichage sur un téléphone intelligent

– iOS version 16.0 ou plus récente
– Android version 10.0 ou plus récente

Termes utilisés dans le présent document

- Dans le présent document, les téléphones intelligents et les tablettes sont appelés collectivement "téléphones intelligents".

Marques de commerce

- iPad, iPhone, iPod touch et Siri sont des marques de commerce d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays.
  App Store est une marque de service d'Apple Inc., enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays.
- IOS est une marque de commerce ou une marque déposée de Cisco aux États-Unis et dans d'autres pays et s'utilise sous licence.
- Google, Android, Google Play et le logo Google Play sont des marques de commerce de Google LLC.
- La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. La marque verbale et les logos Auracast™ sont des marques de commerce appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de ces marques par Panasonic Holdings Corporation est effectuée sous licence. Les autres marques de commerce et dénominations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.
- LDAC et le logo LDAC sont des marques de commerce de Sony Corporation.
- Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos et le symbole double-D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
  Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.
- Wi-Fi est une marque de commerce, déposée ou non, de la Wi-Fi Alliance.
- Les noms d'entreprises, les logos, les noms de produits et les noms de logiciels qui apparaissent dans le présent document sont des marques de commerce ou des marques déposées appartenant à leurs entreprises respectives.

Autres

- Les captures d'écran et les icônes du présent document sont uniquement fournies à titre de référence. L'affichage peut varier selon le modèle et le système d'exploitation utilisés. Il varie également en fonction des dispositifs connectés au système et de l'état du système.
- Les illustrations du présent document sont fournies à titre de référence visuelle. Elles peuvent ne pas correspondre aux situations réelles.
- Les illustrations de l'appareil dans le présent document sont celles du modèle EAH-A1000.
- La conception et les spécifications peuvent être sujettes à des changements sans préavis.

PNQP2078ZA C0926KM0